

LIGJ
Nr. 184/2014

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BASHKIMIT EUROPIAN, PËRFAQËSUAR NGA
KOMISIONI EUROPIAN, PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË
PROGRAMIN E UNIONIT “DOGANAT 2020”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Europian, përfaqësuar nga Komisioni Europian, për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin e unionit “Doganat 2020”, sipas tekstit bashkëlidhur këtij ligji dhe pjesëve përbërëse të tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 24.12.2014

Shpallur me dekretin nr. 8892, datë 9.1.2015
të Presidentit të Republikës Bujar Nishani

MARRËVESHJE

**NDËRMJET BASHKIMIT EVROPIAN DHE KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË MBI PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË
PROGRAMIN E UNIONIT “DOGANA 2020”**

Komisioni Evropian, më poshtë i referuar si “Komisioni”, në emër dhe në interes të Bashkimit Evropian, nga njëra anë, dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, më poshtë e referuar si Shqipëria, nga ana tjetër,

duke marrë në konsideratë se:

1. Marrëveshja Kuadër e 22 nëntorit 2004¹ ndërmjet Komuniteteve Evropiane dhe Shqipërisë, përcakton parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Shqipërisë në programet e Unionit, duke lënë Komisionin dhe autoritetet kompetente të Shqipërisë për të përcaktuar kushtet specifike, përfshirë kontributin financiar, për sa i përket kësaj pjesëmarrjeje në çdo program të veçantë.

2. Sipas nenit 1 (2) të Marrëveshjes Kuadër, Shqipëria lejohet të marrë pjesë në programet e Unionit, të përcaktuara apo të rishikuara dhe të cilat përmbajnë një klauzolë të hapur për pjesëmarrjen e Shqipërisë.

3. Programi Dogana 2020 është përcaktuar nga rregullorja e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit

¹ FZ, ligji nr. 192, 22.7.2005, f.2.

.../.../KE e [datës] (C2020).

4. Sipas nenit 3 (2) (1) të kësaj rregulloreje nr. XXXXX/EC (C2020), Programi Dogana 2020 është i hapur për pjesëmarrjen e vendeve të mundshme kandidate, në përputhje me dispozitat për t'u përcaktuar me këto vende, në vijim të themelimit të marrëveshjeve kuadër në lidhje me pjesëmarrjen e tyre në programet e Unionit.

5. Shqipëria ka shprehur dëshirën e saj për të marrë pjesë në programin Dogana 2020 dhe ka negociuar me Komisionin një marrëveshje mbi kushtet specifike, duke përfshirë kontributin financiar për pjesëmarrjen e saj në program.

kanë rënë dakord si më poshtë,

Neni 1

Programi

Shqipëria duhet të marrë pjesë në programin Dogana 2020 ("Programi"):

- në përputhje me kushtet e Marrëveshjes Kuadër, të 22 nëntorit 2004², ndërmjet Komuniteteve Evropiane dhe Shqipërisë sipas parimeve të përgjithshme për pjesëmarrjen e Shqipërisë në programet e Unionit; dhe

- sipas kushteve të neneve 2-4 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2

Kushtet e pjesëmarrjes në program

1. Shqipëria duhet të marrë pjesë në aktivitetet e programit në përputhje me objektivat, kriteret, procedurat dhe afatet kohore, të përcaktuara në rregulloren e Parlamentit Evropian dhe të Këshillit [kodi referues që miraton Programin].

2. Shqipëria duhet të marrë pjesë në aktivitetet e programit sipas kushteve dhe afateve kohore të mëposhtme:

a) aktivitetet e përcaktuara në nenin 7 paragrafi (a) veprime të përbashkëta, nënparagrafi (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii), (ix) dhe neni 7, paragrafi (c), ngritja e kompetencave njerëzore të Rregullores C2020/XXXXX, që nga 1 prilli 2014, përveç kur natyra apo përmbajtja e aktivitetit ndalon pjesëmarrjen e Shqipërisë;

b) aktivitetet e përcaktuara në nenin 7 paragrafi (b), mbi sistemet evropiane të informacionit të përmendura në shtojcën I, pika (A) (1) të rregullores C2020/XXXXX. Pjesëmarrja në aktivitete duhet të fillojë:

- në datën e rënë dakord nga të dyja palët në nivel operacional përpara aderimit të Shqipërisë në BE; ose

- me lidhjen e Shqipërisë me Sistemet e Informacionit Evropian, të përmendura në shtojcën I, pika (A) (1), e rregullores, duke pasur parasysh aderimin në Konventën e Përbashkët të Transitit ose në çdo marrëveshje tjetër përkatëse ndërkombëtare që e lejon Shqipërinë të përdorë Sistemet e Informacionit Evropian, të përmendura në shtojcën I, pika (A) (1).

3. Kushtet për paraqitjen, vlerësimin dhe përzgjedhjen e aplikimeve nga institucionet, organizatat dhe individët e pranueshëm në Shqipëri, duhet të jenë të njëjta me ato institucione, organizata dhe individë të pranueshëm në vendet anëtare të Bashkimit Evropian.

4. Shqipëria duhet të paguajë çdo vit një kontribut financiar në buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian, në përputhje me nenin 3 më poshtë.

5. Kontributi financiar i Shqipërisë duhet t'i shtohet çdo vit shumës në buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian, e cila është rezervuar për ndarjet e angazhimeve për të përmbushur detyrimet financiare ndaj masave të ndryshme të nevojshme për ekzekutimin, menaxhimin dhe operimin e

² Serbia FZ L192, 22/07/2005, fq.29, Shqipëria: FZ L192, 22.7.2005, fq.2; Bosnja dhe Hercegovina: FZ L192, 22.7.2005, fq.9; Mali i Zi FZ L192, 22/7/2005, fq.29.

programit.

6. Një nga gjuhët zyrtare të BE-së, duhet të përdoret për procedurat në lidhje me kërkesat, kontratat dhe raportet, si edhe për aspekte të tjera administrative të programit.

Neni 3

Kontributi financiar

Rregullat e kontributit financiar të Shqipërisë përcaktohen në shtojcën I.

Rregullat e kontrollit financiar, rikuperimi dhe masat e tjera kundër mashtrimit përcaktohen në shtojcën II.

Neni 4

Raportimi dhe vlerësimi

Komisioni, në partneritet me Shqipërinë, duhet të monitorojë në mënyrë të vazhdueshme pjesëmarrjen e Shqipërisë në program. Kjo dispozitë nuk ndikon në përgjegjësitë e Komisionit dhe Gjykatës Evropiane të Auditëve në lidhje me monitorimin dhe vlerësimin e programit. Shqipëria duhet të paraqesë te Komisioni raportet përkatëse dhe të marrë pjesë në aktivitete të tjera specifike, të përcaktuara nga BE-ja për këtë kontekst.

Neni 5

Dispozitat përfundimtare

Kjo Marrëveshje duhet të zbatohet për kohëzgjatjen e programit. Nëse Bashkimi Evropian e shtyn kohëzgjatjen pa ndonjë ndryshim thelbësor brenda programit, kjo Marrëveshje duhet të zgjatet përkatësisht dhe automatikisht, përveç kur njëra palë e denoncon brenda një muaji pas vendimit të shtyrjes.

Pas përfundimit të Marrëveshjes, duhet të vazhdojnë si më poshtë:

- projektet dhe aktivitetet në progres, në momentin e përfundimit deri në plotësimin e tyre sipas kushteve specifike në këtë Marrëveshje;

- marrëveshjet kontraktuale të zbatueshme për këto projekte dhe aktivitete; dhe

- dispozitat e shtojcës II.

Shtojcat janë pjesë e kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje mund të amendohet me shkrim vetëm me pëlqimin e ndërsjellë të palëve.

Kjo Marrëveshje hyn në fuqi në ditën kur Shqipëria njofton Komisionin që kërkesat e saj të brendshme ligjore janë përmbushur për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje duhet të zbatohet nga 1 janari 2014.

Bërë më më

Për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë

[emri]

Ministri i [departamenti ministror]

Republikës së Shqipërisë

Bërë më më

Për Komisionin,

Në emër të Bashkimit Evropian,

[emri]

Anëtari i Komisionit

për [portofoli]

SHTOJCA I E MARRËVESHJES

Rregullat mbi kontributin financiar të Shqipërisë në dogana 2020

1. Kontributi financiar që Shqipëria duhet të paguajë te buxheti i përgjithshëm i Bashkimit Evropian duhet të jetë si më poshtë:

- Për aktivitetet e përmendura në nenin 2 (2) a) të kësaj Marrëveshjeje, shumat e mëposhtme:

45,000 euro për vitin 2014;

50,000 euro për vitin 2015;

55,000 euro për vitin 2016;

60,000 euro për vitin 2017;

65,000 euro për vitin 2018,

70,000 euro për vitin 2019,

75,000 euro për vitin 2020,

- Për aktivitetet e përmendura në nenin 2 (2) b) të kësaj Marrëveshjeje, një shumë vjetore maksimumi prej 160.000 eurosh nga viti i lidhjes, për të mbuluar kostot për aktivitetet e përmendura në nenin 2 (2) b) të kësaj Marrëveshjeje; Komisioni do të llogarisë dhe përcaktojë çdo vit shumën aktuale të kontributit financiar që do të nevojitet për të zbatuar aktivitetet dhe për t'u paguar duke u bazuar në nevojat e aktiviteteve të përmendura në nenin 2 (2) b) të kësaj Marrëveshjeje. Shuma e kontributit financiar për t'u paguar do t'i komunikohet Shqipërisë në kohën e duhur për mbledhjen e fondeve.

2. Kontributi i Shqipërisë do të mbulojë kostot në lidhje me:

- pjesëmarrjen e zyrtarëve të administratës doganore të Shqipërisë në aktivitetet e programit të përcaktuara në nenin 2 (2) a) të kësaj Marrëveshjeje;

- aktivitetet e përcaktuara në nenin 2 (2) b) të kësaj Marrëveshjeje për administratën doganore të Shqipërisë.

3. Komisioni rimbursos shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës së përfaqësuesve dhe ekspertëve të Shqipërisë kur marrin pjesë si vëzhgues:

- në komitetin e përmendur në nenin 15 të rregullores që miraton programin; ose

- në takime të tjera në lidhje me zbatimin e Programit.

Rimbursimi duhet të bëhet sipas të njëjtave kushte dhe në përputhje me procedurat në fuqi për përfaqësuesit e vendeve anëtare të Bashkimit Evropian.

4. Rregullorja financiare e zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian duhet të zbatohet për menaxhimin e kontributit të Shqipërisë.

5. Kur kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe në fillim të çdo viti pasues financiar, Komisioni i dërgon Shqipërisë një njoftim për fondet që i korrespondojnë kontributit të saj financiar.

6. Kontributi duhet të paguhet në euro te një llogari bankare në euro të Komisionit.

7. Shqipëria duhet të paguajë kontributin e saj financiar jo më vonë se tre muaj pas datës së njoftimit në përputhje me njoftimin për kërkesën për fondet. Shqipëria do të paguajë interesat e mospagimit mbi shumën e dhënë nga data, në rast të vonësës së pagesës së kontributit. Norma e interesit do të jetë norma:

- e zbatuar në Bankën Qendrore Evropiane për operacionet e saj kryesore të rifinancimit, siç publikohet në seritë C të Fletores Zyrtare të Bashkimit Evropian;

- në fuqi, në ditën e parë kalendarike të muajit në të cilin bie afati kohor; dhe

- e shtuar me 3.5 pikë për qind.

Pjesëmarrja e Shqipërisë në program për vitin përkatës pezullohet nëse Shqipëria nuk e paguan brenda 20 ditëve pune pasi Komisioni t'i ketë dërguar një letër formale rikujtuese dhe në rast se vonesa e pagesës rrezikon në mënyrë thelbësore zbatimin dhe menaxhimin e programit.

SHTOJCA II E MARRËVESHJES

Kontrolli financiar, rikuperimi dhe masa të tjera kundër mashtrimit

I. Kontrollat dhe masat kundër mashtrimit nga Unioni

1. Në përputhje me rregulloren financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian dhe me rregullat e tjera të përmendura në këtë Marrëveshje, kontratat e nënshkruara me përfituesit e programeve të vendosura në Shqipëri, duhet të parashikojnë që:

- auditet financiare apo audite të tjera mund të kryhen në çdo kohë;
- në ambientet e përfituesve dhe nën-kontraktuesve të tyre;
- nga agjentët e Komisionit ose çdo person tjetër të mandatuar nga Komisioni.

2. Agjentët e Komisionit dhe personat e tjerë mandatuar nga Komisioni duhet të kenë akses te vendndodhjet, punët dhe dokumentet dhe në të gjithë informacionin e kërkuar, duke përfshirë formatin elektronik, në mënyrë që të kryejnë auditimet. Kjo e drejtë e aksesit duhet të theksohet shprehimisht në kontratat e nënshkruara për të zbatuar instrumentet e përmendura në këtë Marrëveshje. Gjykata Evropiane e Auditëve ka të njëjtat të drejta, si dhe Komisioni.

3. Komisioni/OLAF (Zyra Evropiane kundër Mashtrimit) autorizohet të kryejë kontrolle dhe inspektime në vend në territorin e Shqipërisë në përputhje me dispozitat procedurale të rregullores së Këshillit (Euratom, KE) nr. 2185/96 të 11 nëntorit 1996.

Këto kontrolle dhe inspektime duhet të përgatiten dhe drejtohen në bashkëpunim të ngushtë me autoritetet e Shqipërisë të caktuara nga autoritetet e Shqipërisë. Këto autoritete duhet të njoftohen në kohë mbi objektin, qëllimin dhe bazat ligjore të kontrolleve dhe inspektimeve, në mënyrë që ato të ndihmojnë nëse është e nevojshme.

Nëse autoritetet e Shqipërisë dëshirojnë, kontrollet dhe inspektimet në vend mund të kryhen bashkërisht.

Nëse pjesëmarrësit në programe i rezistojnë një kontrolli ose inspektimi në vend, autoritetet e Shqipërisë, duke vepruar në përputhje me rregullat kombëtare, duhet t'i japin inspektorëve të Komisionit/OLAF asistencën e nevojshme për të kryer detyrën e tyre.

Komisioni/OLAF duhet t'i raportojë autoriteteve të Shqipërisë çdo fakt apo dyshim të ndonjë parregullsie të vërejtur gjatë kontrolleve apo inspektimeve në vend sa më shpejt që të jetë e mundur. Komisioni/OLAF, në çdo rast, duhet të informojë këto autoritete mbi rezultatet e këtyre kontrolleve dhe inspektimeve.

II. Informacioni dhe konsultimet

1. Për zbatimin e kësaj shtojce, autoritetet kompetente të Shqipërisë dhe BE-ja duhet të shkëmbejnë rregullisht informacion dhe të konsultojnë njëra tjetrën nëse kërkohet nga njëra prej palëve.

2. Autoritetet e Shqipërisë duhet të informojnë menjëherë Komisionin mbi çdo fakt apo dyshim të ndonjë parregullsie në lidhje me përfundimin dhe zbatimin e kontratave të nënshkruara për zbatimin e instrumenteve sipas kësaj Marrëveshje.

III. Masat administrative dhe gjobat

Komisioni mund të vendosë masa administrative dhe gjoba në përputhje me rregulloren financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian, pa ndikuar në zbatimin e ligjit penal të Shqipërisë.

IV. Rikuperimi

Komisioni mund të marrë një vendim duke vendosur një detyrim financiar ndaj personave dhe jo shteteve. Këto vendime duhet të jenë të detyrueshme në përputhje me rregullat e procedurës civile në fuqi në vendin në territorin e të cilit kryhet zbatimi i ligjit. Shqipëria duhet të informojë Komisionin mbi autoritetin kombëtar të caktuar për qëllim të zbatimit të ligjit. Komisioni i kërkon autoritetit kombëtar të

verifikojë autenticitetin e vendimit para se urdhri i zbatimit t'i bashkëlidhet vendimit. Pas përfundimit të këtyre formaliteteve, Komisioni mund të zbatojë vendimin e tij në përputhje me ligjin kombëtar, duke e sjellë çështjen drejtpërdrejt tek autoriteti i caktuar.

Ligjshmëria e vendimit të Komisionit i nënshtrohet kontrollit nga Gjykata e Drejtësisë së Bashkimit Evropian. Vendimet e dhëna nga Gjykata e Drejtësisë së Bashkimit Evropian në vijim të një klauzole arbitrazhi në ndonjë kontratë sipas kësaj Marrëveshjeje duhet të jenë të zbatueshme sipas të njëjta kushteve.

V. Komunikimi i drejtpërdrejtë

Komisioni duhet të komunikojë drejtpërdrejt me pjesëmarrësit në Dogana 2020 të vendosur në Shqipëri dhe me nënkontraktuesit e tyre. Ata mund t'i paraqesin drejtpërdrejt Komisionit të gjithë informacionin dhe dokumentacionin përkatës që i kërkohet për të paraqitur mbi bazat e instrumenteve të përmendura në këtë Marrëveshje dhe të kontratave të nënshkruara për zbatimin e tyre.